

**EXPERT**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

## Eredeti használati útmutató

Sarokcsiszoló

NXAG2024



Köszönjük, hogy az EXPERT sarokcsiszoló megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

**Biztonság mindeneelőtt!** Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

### **Rendeltetésszerű használat:**

A készülék fémből és kőből készült tárgyak darabolására, csiszolására használható. A készüléket barkács felhasználásra tervezték. Bármely, az említettekől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Ha a készüléket túlterhelik, túl nagy erővel nyomják, az a készülékben kárt tehet, amely helyreállítási költsége a felhasználót terheli.

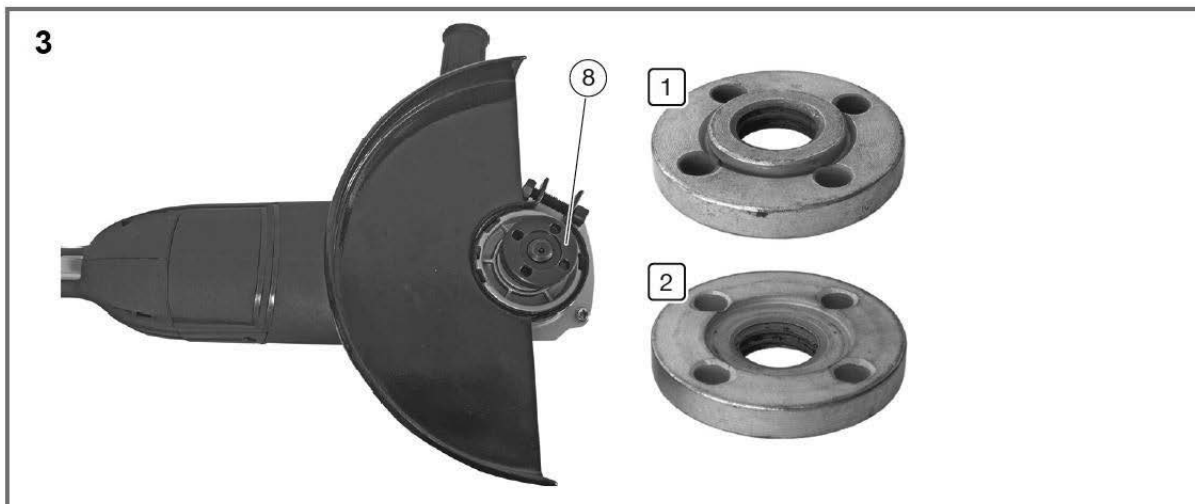
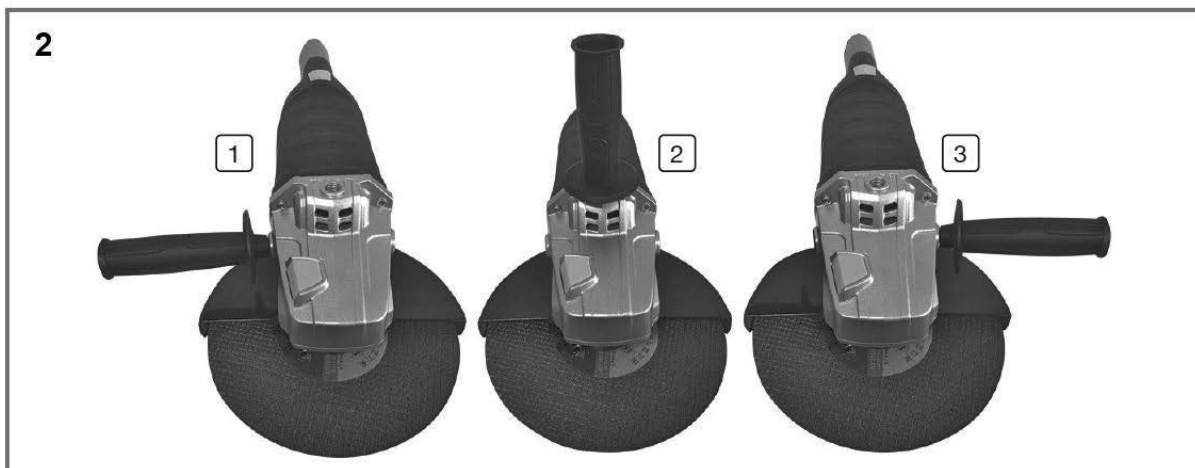
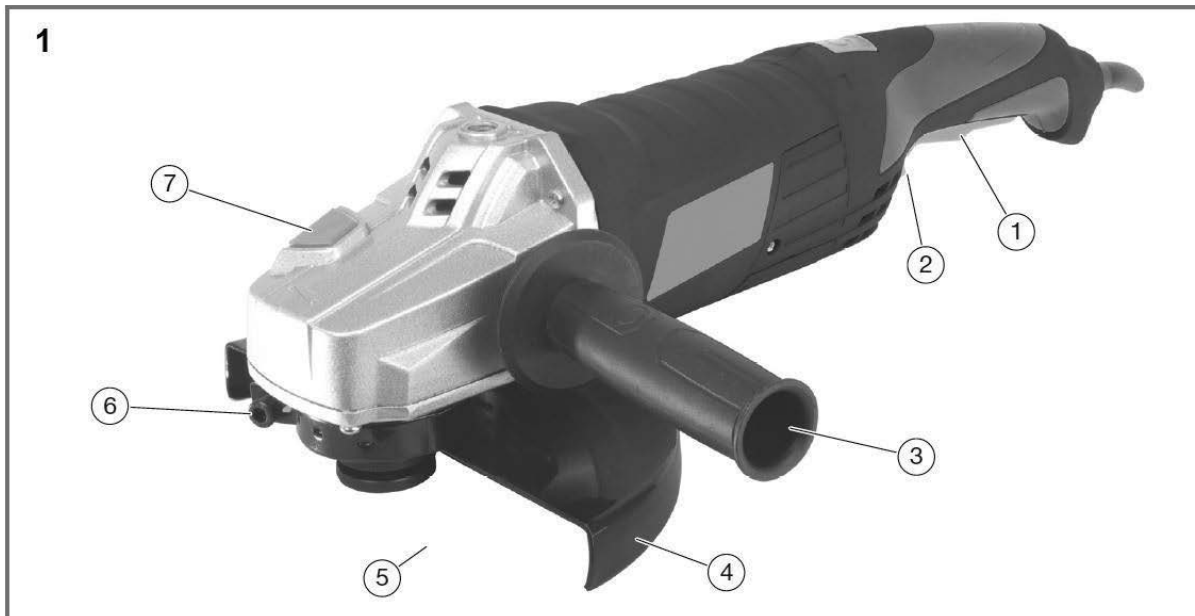
**Figyelmeztetés!** Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!

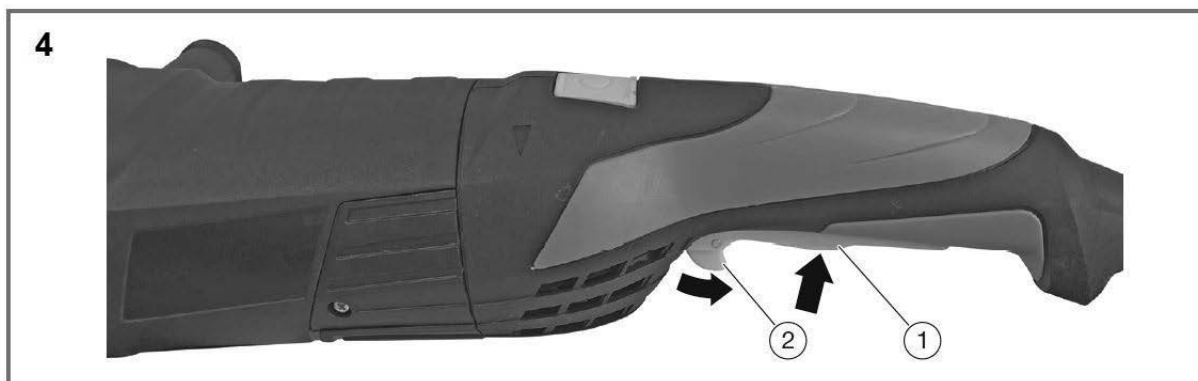


**Figyelmeztetés!** A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

**Figyelem!** Rendszeresen tisztítsa a szerszámgép szellőzőnyílásait! A motor ventilátora behúzza a port a gépházba és a felhalmozódott fémpor elektromos veszélyhez, valamint motor sérüléséhez vezethet.





### A készülék részei (1. ábra)

1. Be/Ki kapcsoló
2. Bekapcsolás retesz
3. Kiegészítő fogantyú
4. Védőburkolat csiszoláshoz
5. Korong (nem jár a termékcsomaghoz)
6. A védőburkolat rögzítőcsavarja
7. Tengelyrögzítő gomb

## Szimbólumok

A szerszámgépen található címke jelzéseket tartalmazhat. Ezek fontos információt jeleznek a termékkel vagy annak használatával kapcsolatban.



A készülék használata közben viseljen védőszemüveget!



A készülék használata közben viseljen fülvédőt!



A készülék használata közben viseljen védőmaszkot!



A készülék használata közben viseljen védőkesztyűt!



Hosszú haj esetén takarja le a haját vagy viseljen hajhálót.



A készülék használata közben viseljen védőruházatot!



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!



II.-es osztályzású szerkezet (Kettős szigeteléssel a nagyobb fokú védelemért).



### **Környezetvédelem**

Az elhasznált elektronikus termékeket ne a háztartási szeméttel dobja ki! Kérjük, adja le újrahasznosításra! Az újrahasznosítás lehetőségeivel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez!



Megfelel az ide vonatkozó törvényeknek és biztonsági szabványnak.

## **Általános biztonsági figyelmeztetések**

**Figyelmeztetés!** Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást! A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és komoly sérülésekhez vezethet!

**Figyelem!** Olyan személyek számára a gép használata TILOS, akik korlátozott fizikális vagy mentális kapacitással rendelkeznek, vagy akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak ezek a személyek nem részesülnek felügyeletben és oktatásban a gép használatát illetően egy olyan másik személy által, aki felelős a biztonságért! Kérjük tartsa szemmel a gyerekeket, biztosítva, hogy nem játszanak a szerszámgéppel!

Őrizze meg a teljes használati utasítást a jövőbeni használatra!

### **1. A munkaterület biztonsága**

- a) Tartsa tisztán a munkaterületet! A szemetes és sötét munkaterület balesetveszélyes!
- b) Ne használja a szerszámgépet robbanékony anyag közelében, mint például lobbanékony folyadékok, gázok vagy por! A szerszámgép szikrát termel, amely lángra lobbanthatja ezeket az anyagokat!
- c) Tartsa távol a bábéskodókat és a gyerekeket a szerszámgép működése közben! A figyelem elterelődése a szerszámgép feletti irányítás elvesztéséhez vezethet!
- d) A műhelyét alakítsa ki gyermekbiztosan! Használjon lakatot, főkapcsolókat! Mindig távolítsa el az indítókulcsot!
- e) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amikor az üzem alatt van! Kapcsolja le a főkapcsolót és ne hagyja ott a gépet, amíg teljesen le nem állt!

## **2. Elektromos biztonság**

- a) A szerszámgép csatlakozójának meg kell felelnie a hálózati konnektornak! Soha ne módosítsa a gép csatlakozóját! Ne használjon csatlakozó átalakítót földelt szerszámgépekhez! A módosítatlan csatlakozó és a hozzá illő hálózati konnektor csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a fizikai érintkezést más földelt felülettel, mint például a csővezetékekkel, a konyhai tűzhelyekkel, a hűtőgépekkel és mosógépekkel! A földelt felülettel való érintkezés növeli az áramütés veszélyét!
- c) Ne tegye ki a gépet esőnek, víznek vagy más nedves, nyirkos állapotnak! A szerszámgépbe bejutó víz növeli az áramütés veszélyét!
- d) Ne rongálja meg a vezetéket! Ne használja a vezetéket a szerszámgép mozgatásához, valamint ne a vezeték rángatásával húzza ki a csatlakozót a konnektorból! Tartsa távol a vezetéket az olajoktól, hőforrásoktól, éles tárgyaktól és a mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét!
- e) A szerszámgép külső téren történő működtetésekor csak az arra alkalmas hosszabbítót alkalmazza! Ezzel csökkenti az áramütés veszélyét!
- f) Ha nyirkos vagy nedves helyen kénytelen bekapcsolni a szerszámgépet, használjon áram-védő kapcsolót (RCD)! A földzárlat megszakító (GFCI) használatával csökkenti az áramütés veszélyét!

## **3. Személyi biztonság**

- a) Maradjon éber, és figyeljen arra, amit csinál! A józanésznek megfelelően járjon el, amikor a szerszámgépet bekapcsolja! Ha fáradt, alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használja a gépet! Egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly személyi sérülést okozhat!
- b) Használjon személyi védő felszerelést! Mindig viseljen szemvédőt! Az olyan védő felszerelés használata, mint a por-védő maszk, a csúszásmentes munkavédelmi cipő, a munkavédelmi sisak és a fülvédők a megfelelő időben csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c) Kerülje el a gép véletlenszerű bekapcsolását! Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a gépet a hálózatra vagy akkumulátorra! A szerszámgép mozgatásakor ügyeljen arra, hogy nem a főkapcsolót megragadva mozgatja a gépet! Ez nagyon balesetveszélyes!
- d) Távolítsa el minden állítókulcsot és csőfogót, mielőtt bekapcsolná a szerszámgépet! Az olyan állítókulcs vagy csőkulcs, amely mozgóalkatrészhez csatlakozik, a bekapcsoláskor komoly személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyújtózkodjon a szerszámgép kezelése közben! Vegyen fel és tartson meg egy kényelmes, de stabil, biztonságos testtartást! Ez elősegíti, hogy vészhelyzet esetén megtartsa az irányítást a gép felett.

- f) Öltözzön megfelelően! Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket! Tartsa a haját, ruházatát távol a mozgó alkatrészekről! A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek könnyen bekaphatják.
- g) Ha porelszívó és tároló kiegészítők az ön gépéhez elérhetőek, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak a szerszámgéphez! Ezek használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.

#### **4. Az elektromos szerszámgép használata és karbantartása**

- a) Ne erőltesse meg a szerszámgépet! A megfelelő gépet használja az adott munkamenethez! A megfelelő szerszámgép lehetővé teszi a biztonságos és hatékony munkavégzést a rendeltetésszerű munkamenet fenntartása mellett.
- b) Ne kísérelje meg a szerszámgép használatát, ha a főkapcsolója nem működik! Az ilyen szerszámgépek használata irányíthatatlanságuk miatt komoly veszélyekkel jár, ezért csak azután használja őket, ha a meghibásodás már javításra került!
- c) A szerszámgép beállítása, kiegészítők cseréje vagy karbantartás előtt, kapcsolja le a gépet, húzza ki a hálózatról vagy az akkumulátorról! Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik annak veszélyét, hogy a karbantartás, alkatrészcsere és beállítás közben véletlenszerűen bekapcsolja a gépet!
- d) A használaton kívül lévő gépet tárolja gyermekektől elzárva, és a képzetlen személyeknek ne engedje meg a használatát! A szerszámgépek veszélyesek a képzetlen személyek kezében.
- e) Tartsa karban a szerszámgépet és a kiegészítőit! Ellenőrizze a rögzítő elemek és a mozgóalkatrészek megfelelő rögzítését, az alkatrészek állapotát és más olyan feltételt, amely befolyásolja a gép biztonságos és optimális működését! Ha sérülést észlel, javíttassa ki azt egy képzett szakemberrel! A rosszul karbantartott szerszámgépek miatt gyakran történnek balesetek.
- f) A vágóeszközöket tartsa tisztán és élesen! A megfelelően karbantartott vágóeszközökkel alacsonyabb a valószínűsége, hogy a gép megakad, vagy elveszti felette az uralmat!
- g) Csak olyan kiegészítőt használjon a géphez, amelyet a gyártó javasol és jóváhagy! Az ezekről szóló információkat megtalálja a használati utasításban. Az olyan alkatrészek használata, amelyek nincsenek jóváhagyva, balesetveszélyesek!

#### **5. Szervizelés**

A szerszámgép szerelését és karbantartását csak szakképzett szerelő végezze! Ez biztosítja a szerszámgép biztonságos működését.



## Sarokcsiszolóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a) Ezt a szerszámgépet fémből és kőből készült tárgyak darabolására, csiszolására tervezték. Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszakiadatot, amely a szerszámgéphez tartozik! Az alább olvasható utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz és/vagy személyi sérüléshez vezethet.
- b) Ezzel a szerszámgéppel nem javasolt fényesítést végezni! Az olyan műveletek végrehajtása, amelyekre nem tervezték a gépet, veszélyt és személyi sérülést eredményezhet!
- c) Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem javasol a szerszámgéphez! Önmagában az, hogy az adott kiegészítő csatlakoztatható a szerszámgéphez, még nem jelenti azt, hogy a vele való munka biztonságos.
- d) A kiegészítő névleges sebesség értéke minimum meg kell egyeznie az elektromos szerszámgépen feltüntetett maximum sebességgel! A kiegészítő alkatrész eltörhet és elszabadulhat, ha a használati sebesség meghaladja a maximum névleges sebességét!
- e) A kiegészítő külső átmérője és a vastagsága meg kell feleljen a szerszámgép kapacitás osztályozásának! Az olyan kiegészítők, amelyeknek a mérete nem felel meg, nem irányíthatóak és felügyelhetők biztonságosan.
- f) A korongok, karimák, támasztó tömítések vagy más kiegészítők tengelymérete megfelelően kell, hogy illeszkedjen a szerszámgép tengelyéhez! Az olyan kiegészítők, amelyeknek a tengely nyílásának mérete nem illeszkedik megfelelően a szerszámgép állványzatához, nem fognak megfelelően működni, túlzott rezgést és irányításvesztést okozhatnak!
- g) Ne használjon sérült kiegészítőt! Használat előtt mindig vizsgálja meg a kellékeket, mint például a csiszolókorongokat repedések és forgács, a támasztó tömítéseket repedések, kopás vagy elhasználtság, a drótkéfé, drótot a meglazult vagy megrepedt drótok után kutatva. Ha elejti a kiegészítőt vagy a szerszámgépet, ellenőrizze az alkatrészek állapotát! Ha sérülést talál, cserélje ki az alkatrészt! A kiegészítők vizsgálata és felszerelése után, a gép kezelője és a szemlélők kerüljék el a vágóalkatrész síkját, majd üresjáratban járassa maximum sebességen a gépet egy percen át! Ha sérült alkatrész van jelen, ez alatt a tesztmenet alatt általában végleg széthullik.
- h) Viseljen személyi védőfelszerelést! Az alkalmazástól függően, használjon arcvédő maszkot, szemvédőt vagy védőszemüveget! Helyzetnek megfelelően, viseljen olyan porvédő maszkot, fülvédőt, kesztyűt és műhelyi kötényt, amely képes megállítani a munkaanyagból lemorzsolódó, apró szemcséket, darabokat! A szemvédő felszerelésnek képesnek kell lennie arra, hogy megállítsa a szétrepülő hulladékanyagot, amely a műveletből keletkezik. A porvédőmaszknak vagy gázálcarnak képesnek kell lennie arra, hogy kiszűrje a

műveletből keletkező részecskéket. Az elhúzódó, intenzív zaj behatás halláskárosodáshoz vezethet.

- i) A nézelődőket tartsa biztonságos távolságra a műveletterülettől! Aki belép a műveletterületre, viseljen személyi védőfelszerelést! A munkaanyag vagy a tönkrement alkatrész/kiegészítő darabkái szétrepülhetnek és a közvetlen műveletterületen túl is sérülést okozhatnak!
- j) A szerszámgépet csak a szigetelt fogantyújánál tartsa, amikor munkát végez vele és a vágóalkatrész szabadszemmel nem látható vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezhet! Ha a vágóalkatrész érintkezésbe lép egy áram alatt lévő vezetékkel, akkor a szerszámgép fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, amely így áramütést okozhat!
- k) Az elektromos kábelt igazítsa úgy, hogy a szerszámgép vágóalkatrésze elkerüli azt! Ha elveszíti uralmát a gép felett, a gép elvághatja vagy eltépheti a kábelt, a forgó alkatrész behúzhatja a kezét vagy a karját.
- l) Soha ne tegye le a szerszámgépet, amíg a forgó alkatrész teljesen meg nem állt! A forgó alkatrész belekaphat az asztal vagy más anyag felületébe és kiránthatja a szerszámgépet a kezéből!
- m) Ne kapcsolja be a szerszámgépet mozgatás közben és ha az ön oldalán pihen! A véletlen érintkezés a forgó alkatrésszel beránthatja a ruháját, ami a vágóalkatrészt önhöz húzhatja.
- n) Rendszeresen tisztítsa a szerszámgép szellőzőnyílásait! A motor ventilátora behúzza a port a gépházba és a felhalmozódott fémpor elektromos veszélyhez, valamint a motor sérüléséhez vezethet. A forgórész ebből adódó leégése, annak cseréje nem garanciális meghibásodás, költsége a felhasználót terheli.
- o) Ne működtesse a szerszámgépet éghető anyagok közelében! A szikrák lángra lobbanthatják ezeket az anyagokat.
- p) Ne használjon a szerszámgéppel olyan kiegészítőket, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek! A víz vagy más folyékony hűtés használata áramütéshez vezethet!

### **A visszarúgás és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések**

A visszarúgás egy váratlan reakció, amit egy megakadt forgó korong, támasztó tömítés, kefe vagy más kiegészítő idéz elő! A megszorulás vagy beakadás gyors megállást idéz elő a forgó alkatrészben, amely cserébe az irányítás alól kicsúszó szerszámgépet a forgással ellenkező irányba kényszeríti kimozdulni! Például, ha egy csiszoló korong megszorul vagy megakad a munkadarabban, a korong széle, amely a szorulás pontjába fut bele, beleássa magát az anyag felületébe, aminek következtében a korong kilöködik belőle! A korong ezután a felhasználó felé vagy a felhasználótól ellentétes irányba is ugorhat az eredeti forgás iránytól függően. A korong ezen körülmények között akár el is törhet. A visszarúgás a szerszámgép helytelen használatából, a nem megfelelő munka körülményekből vagy munkamenetből is fakadhat! Elkerülhető az alábbi óvintézkedések alkalmazásával!

- a) Tartson fenn stabil fogást a szerszámgépen és vegyen fel egy stabil test- és lábtartást, amely elősegíti a visszarúgás feletti uralmat! Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha jár a szerszámgéphez, ezzel teljes irányítást tarthat fenn a visszarúgás vagy az indításkor fellépő forgatónyomaték felett! A gép felhasználója irányítása alatt tarthatja a visszarúgáskor keletkező erőket, a megfelelő óvintézkedésekkel.
- b) Soha ne helyezze a kezét a forgó alkatrész közelébe! Az alkatrész visszarúgás esetén elérheti a kezét.
- c) Vigyázzon testi épségére, és helyezkedjen el úgy, hogy a testének semelyik része se legyen egy lehetséges visszarúgás útjában! A visszarúgás megforgatja a szerszámgépet, a forgóalkatrész forgásirányával ellentétesen, a beragadásakor.
- d) Különösen gondosan járjon el, amikor a munkaanyag sarkán és éles szélén stb. dolgozik! Kerülje a forgóalkatrész megpattanását és megakadását! A munkaanyag sarkai és éles szélei, valamint a forgó alkatrész megpattanása következtében a szerszámgép forgó alkatrésze könnyen beragadhat, ennek eredményeképpen lép fel a visszarúgás és a gép feletti uralom elvesztése!
- e) Ne csatlakoztasson fametszésre való láncos körfűrészlapot vagy fogas körfűrészlapot! Az ilyen körfűrészlapok a kialakításuk miatt gyakran okoznak visszarúgást, és könnyű elveszíteni az uralmát a gép felett!

#### **A köszörülő és a csiszoló daraboló műveletekre vonatkozó specifikus biztonsági figyelmeztetések**

- a) Csak olyan korongot és a hozzá illő védő burkolatot használjon a szerszámgéphez, amelyet a gyártó javasol! Az olyan korong használata, amely nem való a szerszámgép kialakításához, veszélyes és nem lehet felügyelni.
- b) A védőburkolatot stabilan kell rászerezni a szerszámgépre, és úgy kell beállítani, hogy maximális védelmet nyújtson, vagyis, hogy a gépkezelő felőli oldalon a korongnak minimális felülete legyen takarás nélkül! A védőburkolat megvédi a gép kezelőjét a korongról leváló darabkáktól, a véletlen érintkezéstől a koronggal és az olyan szikráktól, amelyek lángra gyújthatják a ruházatot.
- c) A korongot csak a javasolt műveletre használja! Például: A daraboló korongnak ne használja az oldalát a műveletre! A daraboló korongokat periferikus darabolásra tervezték; az oldalirányú erőhatásokra a korong összetörhet.
- d) Mindig jó állapotú karimát használjon, amely megfelelő méretű és formájú a kiválasztott koronghoz! A megfelelő korong karima támogatja a korongot, így csökkenti a korong törésének a lehetőségét! A daraboló korongok karimája különbözhet a csiszoló korongétól!

- e) Ne használja nagyobb elektromos szerszámgépek elhasználódott korongját! Az olyan korong, amelyet nagyobb szerszámgéphez terveztek, nem megfelelőek a kisebb gép nagyobb forgási sebességéhez, ezért ezek a korongok a kisebb gépekkel szétrepedhetnek az ilyen helytelen alkalmazás során.

### **További specifikus biztonsági figyelmeztetések a csiszoló daraboló műveletekre vonatkozóan**

- a) Ne hagyja, hogy a daraboló korong megragadjon, ne helyezzen rá túlzott nyomást! Ne kíséreljen meg a korong tűrőképességén túlmutató vágómélységet elérni! Ha túlterheli a korongot, annak következménye lehet, hogy az elgörbül, és így könnyebben megakad a vágatban, ezzel növekszik a visszarúgás és a korong tönkremenetelének az esélye.
- b) Ne helyezkedjen el úgy, hogy a testének bármely része a korong vágóvonalába esik, a korong előtt vagy mögött! Amikor a korong a művelet során az ön testétől ellenkező irányba mozdul, egy lehetséges visszarúgás esetén a fellépő erők ön felé hajthatják meg a gépet.
- c) Amikor a korong megragad vagy bármilyen okból a művelet félbeszakad, kapcsolja ki a gépet és tartsa mozdulatlanul, amíg a forgó alkatrész teljesen meg nem áll! Soha ne kísérelje meg a daraboló korong eltávolítását a vágóvájatból, amíg a korong mozgásban van, mivel ez visszarúgást eredményezhet! Vizsgálja meg a korong beragadásának okát és orvosolja azt!
- d) Ne engedje vissza a korongot a munkaanyagba és a vajatba, mielőtt a korong elérné a maximális sebességét, miután újra bekapcsolta a gépet! Ha úgy ereszti vissza a vajatba, hogy még nem érte el a maximális sebességét, a korong ilyenkor is megakadhat, kimászhat a vajatból vagy visszarúghat. Ugyanez megtörténhet, ha a korongot újraindítás előtt helyezi vissza a vajatba, és ott kapcsolja be a gépet!
- e) A munkalapokat vagy bármilyen túlméretezett munkaanyagot támassza alá, ezzel minimalizálva annak a veszélyét, hogy a korong belemar az anyagba és visszarúg! A nagy méretű munkadarabok gyakran meghajlanak a saját súlyuk és méretük miatt. A vágás közelében és a munkadarab két végénél támassza alá a munkadarabot!
- f) Különösen gondosan járjon el, amikor falba vagy más átláthatatlan felületbe végez „horony vágást”! A falba behatoló korong gáz, víz vagy elektromos vezetéket vághat át vagy olyan anyagot, amely visszarúgást eredményez!

### **Specifikus biztonsági figyelmeztetések a csiszoló műveletekre vonatkozóan**


- a) Ne használjon túlméretezett csiszolópapír korongot! Tartsa be a gyártó utasítását/javaslatát, amikor kiválasztja a csiszolópapírt! Az olyan csiszoló papír,


amely túlnyúlik a csiszoló párnán tépőveszélyel jár és lesorjázást, a korong megszakadását és visszarúgást eredményezhet!


### **Specifikus biztonsági figyelmeztetések a drótkefe műveletekre vonatkozóan**

- a) Kérjük, ügyeljen arra, hogy még a szokványos műveletek közben is, a drótkefe drótsörtéket dobhat le magáról! Ne helyezze a drótkefét túlzott terhelés alá! A drótsörték könnyen áthatolnak a könnyű ruházaton és/vagy a bőrön.
- b) Ha a védőburok használata javasolt a drótkefe művelethez, ne engedje, hogy a drótkefe vagy korong érintkezzen a burkolattal! A drótkefe vagy korong átmérője kiterjeszkedhet a művelet alatt, a munkatehernek és a centrifugális erőknek köszönhetően.

### **További biztonsági információk a csiszoláshoz**

 **Figyelmeztetés:** Ha egyenes és domború centrális daraboló korongot (41. és 42 típusút) plusz csiszolókorongot használ, amely csak a széleken köszörül (1. típus), akkor szükségessé válik a darabolás védőburkolat felszerelése a gépre!

 **Figyelmeztetés:** Ne működtesse a sarokcsiszológépet a megfelelő védőburkolatok felszerelése nélkül! Mindig állítsa be a védőburkolatot a munkavégzés szögének és a gép kezelőjének a pozíciójához mérten!

 **Figyelmeztetés:** Használat előtt, mindig ellenőrizze a csiszoló vagy vágókorong lejárat dátumát (ha szükséges távolítsa el a gépről)! Ezt a dátumot vagy a címkéjén, vagy a korong belső acélgyűrűjén találja meg! A lejárt korongot NE használja, mivel összetörhet a munkavégzés alatt!

- A domború centrális korongok csiszoló felülete a védőburkolat peremének síkja alá kell leérjen a felszerelésekor. Az olyan helytelenül felszerelt korong, amely túlnyúlik a védőburkolat szegélyén, nem kap elég védelmet.
- Ne érjen hozzá a csiszoló vagy vágó korongokhoz a használat után, amíg azok le nem hűlnek!
- Ha az elektromos áramellátás megszakad, a főkacsolót állítsa „OFF” kikapcsolt állásba!
- A szerszám gép túlterhelés alá kerülhet, ha túl sok nyomást helyez rá a munkavégzés alatt! A túlterhelés felmelegedéshez és a szerszám gép károsodásához vezethet. Használat után, pár percig járassa a gépet üresjáratban, ezzel biztosítva, hogy a motor ventilátorával lehűtheti azt!
- A gép működtetése során alapvető fontosságú, hogy az adott munkamenetnek megfelelő védőburkolatot szereljünk a gépre, ezzel elkerülve a lehetséges sérüléseket. Például, Ha vágó korongot vagy gyémánt korongot használ, akkor

vágó védőburkolat szükséges, a csiszoló munkálatokhoz csiszoló védőburkolat szükséges.

- A sarokcsiszoló szerszámgép kiegészítő alkatrészeit a gyártó javaslatainak megfelelően szereljük fel, vegyük használatba és tároljuk!
- Az adott feladathoz és munkaanyaghoz a megfelelő típusú vágó vagy csiszoló korongot használja! Ellenőrizze a korong vagy a kiegészítő címkéjét, amely segít beazonosítani, hogy megfelelő-e az adott munkamenethez!
- Ha a koronghoz jár hézagoló papír akkor azt megfelelően szereljük fel és vegyük alkalmazásba! Az olyan hézagoló papír használata, amely nem illik az adott koronghoz, a korong összetöréséhez vezethet, ami baleseti veszélyt jelent.
- Használat előtt, győződjön meg arról, hogy a vágó/csiszoló korong vagy más kiegészítő megfelelően és a biztonsági utasításoknak eleget téve van felszerelve! A vágás vagy csiszolás megkísérlése előtt, a gépet a koronggal felszerelve üresjáratban működtesse egy kis ideig! Ha túlzott rezgés lép fel, állítsa le a gépet, vizsgálja meg és javítsa ki a hiba keletkezésének okát, mielőtt használatba venné a gépet! Kérje szakértő véleményét, ha kétségei vannak a gép biztonságos felhasználását illetően!
- Ne hagyja, hogy a korongok vízzel vagy olajjal érintkezzenek! Ha úgy véli, hogy a korong állapota romlott a tárolás során vagy hogy túllépte a lejárat dátumát, akkor **NE VEGYE HASZNÁLATBA A KORONGOT, SELEJTEZZE LE!**
- Ne kísérelje meg magnézium vagy olyan ötvözet vágását és csiszolását, amelynek magas magnézium tartalma van!
- Használat közben olyan pozícióban tartsa a gépet, hogy a gépből elszabaduló hulladék elkerülje az ön bőrét és ruházatát!
- Ne érintse meg a tengelyrögzítő gombot, miközben a gép jár!
- A csiszolókorong használata során folyamatosan elhasználódik, ami a mérete csökkenésével jár! Ha egy korong annyira elhasználódik, hogy a mérete miatt már nem lehetséges a kényelmes felhasználása, akkor cserélje le azt egy új korongra!

#### További biztonsági utasítások a Polírozáshoz

- A Polírozók általában rugalmatlanok és könnyen összetörhetnek, ezért nagy gonddal kell kezelni őket! A sérült vagy nem megfelelően felszerelt polírozók veszélyesek és komoly sérülést okozhatnak a gép kezelőjében és azokban, akik a közelben tartózkodnak!
- A polírozó korongok osztályába tartoznak a gyémántvágó korongok, a hegesztett fém korongok, a CBN korongok stb. A polírozó eszközt nagy gonddal válassza ki, vegye figyelembe a munkadarab anyagát, a gép méreteit és kapacitását! Biztosítsa, hogy a gép maximális sebessége nem haladja meg a polírozó korong maximális sebességét!

- Soha ne használjon polírozó korongot az oldal köszörüléshez, mivel a korongra oldalirányból érkező erőhatás eredményeképpen, a korong összetörhet!
- A polírozó korongokat felszerelésük előtt óvatosan meg kell vizsgálni és tesztelni kell őket! A fém korongokat hangtesztnek kell alávetni: Tartsa a fém korongot egy tengelyen vagy helyezze az ujját annak tengelynyílásába, majd enyhén ütögesse meg egy nem fémből készült tárggyal több ponton is, közben hallgassa meg az ebből keletkező hangokat! Az ép korong tiszta „harangszerű” fémes hangot ad ki. A sérült korong tompa, csörgő hangot. Ha kétségei vannak, jelölje meg a korongot sérültnek és selejtezze le!
- Biztosítsa, hogy a szerszámgép szerelvény karimája megfelelő a kiválasztott polírozó korong méretének! Lásd a gyártó szerelési utasításait!
- A szerelés után, mindig végezzen el egy tesztjáratot üresjáratban minimum 30 másodpercig, ezzel meghatározva, hogy vajon a korong megfelelő egyensúlyban van és nem ad ki túlzott rezgést! Ha túlzott rezgést ad ki, AZONNAL kapcsolja le a gépet, távolítsa el a korongot, vizsgálja meg, s ha nem észlel sérülést, helyezze vissza a gépre, majd tesztelje le újra!


## Rendeltetészerű felhasználás


A kézi sarokcsiszológép alkalmas fém és más anyagok könnyű és közepes üzemi csiszolására, a megfelelő koronggal felszerelve. A termékcsomaghoz tartozó vágó védőburkolattal felszerelve, alkalmas számos anyag vágására. Alkalmas a drótkefe és csiszoló munkálatokra is a megfelelő, tetszés szerinti kiegészítők megvásárlása esetén.

## A szerszámgép kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és vizsgálja meg a szerszámgépet! Alaposan ismerje meg az összes funkcióját és tulajdonságát!
- Győződjön meg róla, hogy a csomag tartalmazza az összes alkatrészt és hogy mindegyik jó állapotban van! Ha hiányzó vagy sérült alkatrészt fedez fel, akkor a használat előtt ezeket pótolni vagy cserélni szükséges!

## Használat előtt

 **Figyelmeztetés:** Győződjön meg arról, hogy bármilyen alkatrész felszerelése, cseréje vagy a gép beállítása előtt, a gép nincs csatlakoztatva a hálózathoz!

 **Figyelmeztetés:** Soha ne csatlakoztasson olyan kiegészítőt, amelynek a maximális sebessége nem éri el a gép üresjárat sebességét!

**Megjegyzés:** installáció előtt, minden korongot és kiegészítőt ellenőrizzen, ezzel biztosítva, hogy jó állapotban vannak és nem lépték túl a lejárat dátumukat! Ha kétségei vannak, akkor selejtezze le a szóban forgó alkatrészt!

- Mindig ellenőrizze az összes felszerelt kiegészítőt, és a mozgó alkatrészeket, amelyek esetén nem szabad, hogy fennakadjanak a védőburkolaton vagy a szerszám gép vázán!
- A gépet mindig két kézben tartsa, annak fogantyúinál!
- VIGYÁZZON, az öntött fém fogaskerékház használat közben felmelegedhet!
- A szellőztető nyílásokon forró levegő távozik.
- Biztosítsa, hogy a szellőztető nyílásokat semmi nem gátolja a szellőztetésben!
- Mindig viseljen a feladatnak megfelelő személyi védőfelszerelést! Ennek a gépnek a használata szükségessé teszi a fül-, szemvédő, kesztyűk, porvédőmaszkok, és ha szükséges, munkavédelmi sisak használatát!

### **A segédfogantyú felszerelése**

**Figyelmeztetés:** A kezelő biztonságának biztosítása érdekében, mindig használja a kiegészítő fogantyút (3)! Az adott feladatnak megfelelő pozícióba helyezze azt!

1. Csavarja be a segédfogantyút a menetes furatba az órajárásával megegyező irányban! Szorítsa meg kézzel!

**Megjegyzés:** A segédfogantyút felszerelheti a bal, jobb vagy felső állású pozícióba (2. ábra).

2. A fogantyú eltávolításához, csavarja el az órajárásával ellentétes irányba!

### **A korong védőburkolatok beállítása, eltávolítása és installációja**

**Figyelmeztetés:** A műveletek megkezdése előtt, mindig szerelje fel a megfelelő védőburkolatot!

**Figyelmeztetés:** Soha ne installálja a vágó korongot vagy a polírozó korongot a hozzájuk tartozó védőburkolat nélkül!

**Megjegyzés:** A védőburkolatot olyan pozícióba helyezze el, hogy az védelmet nyújtson a korong és a gép üzemeltetője között! Ha a munkavégzés szöge, vagy a kezelő pozíciója változik, akkor a burkolatot ennek megfelelően állítsa be újra! Kérje szakértő segítségét, ha nem biztos a védőburkolat vagy más védőfelszerelés használatában!

**Megjegyzés:** a sarokcsiszológépet egy előre installált csiszoló védőburkolattal (4) láttuk el! Ha a készüléket vágásra használja, egy ahhoz szükséges speciális védőburkolatot kell használni!

### **A védőburkolat beállítása (1. ábra)**

Úgy állítsa be a védőburkolatot, hogy ne repülhessenek a kezelő felé a szikrák.

- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (6).
- Állítsa be a védőburkolatot.



- Ezután húzza meg a rögzítőcsavart (6).

### **A vágó vagy csiszoló korong (3. ábra)**


**FIGYELEM! Sérülésveszély!** Sose használjon sérült korongot! Mielőtt felszerelné, ellenőrizze a korong sértetlenségét, repedésmentességét! Csak olyan korongot használjon, aminek megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a készülék üresjáratú fordulatszáma. Mindig tartsa be a korong megengedett méretét!

**Megjegyzés:** Mindig ellenőrizze, hogy az adott művelethez, a megfelelő korongot szereli fel!


**Sérülésveszély!** Sose csiszoljon vágótárcsával!


- Nyomja be, és tartsa benyomva a készülék felső oldalán található, tengelyrögzítő gombot.
- Csavarja le a karimás anyát (8).
- Húzza fel a tengelyre a korongot. Vegye figyelembe a korong előírt beszerelési helyzetét.
- Húzza fel a tengelyre a karimás anyát. Ügyeljen az anya beszerelési helyzetére:
  1. Karima a koronggal ellentétes oldalon: vékony korongokhoz, mint pl. vágókorongok.
  2. Karima a korong felőli oldalon: vastagabb korongokhoz, mint pl. csiszoló korongok.
- A mellékelt csapos kulccsal, benyomott tengelyrögzítő gomb mellett, húzza meg az anyát.

### **Üzemeltetés**

 **Figyelmeztetés:** A gép használata közben, mindig viseljen szemvédőt, megfelelő porvédőmaszkot és fülvédőt, megfelelő kesztyűt!

#### **Be és kikapcsolás (4. ábra)**

 **Figyelmeztetés:** A sarokcsiszoló kikapcsolása teher alatt jelentősen lecsökkenti a gép biztonsági ki/be kapcsolójának élettartamát!

 **Figyelmeztetés:** Sérülésveszély! A készülék kikapcsolása után a vágóbetét még egy ideig mozog. Mielőtt letenné, várja meg a korong teljes leállítását!

**Megjegyzés:** Feszültségkimaradás esetén egy alacsony feszültségű relé kiold. Ez meggátolja azt, hogy a készülék a feszültség visszatérésekor magától elinduljon. A visszakapcsoláshoz a készülék a főkapcsolóját ki, majd ismét be kell kapcsolni.

**Megjegyzés:** A gépet ne kapcsolja be, ha a korong érintkezik a munkaanyaggal! Mindig hagyjon időt a motornak, hogy elérje a maximális sebességét, mielőtt terhelés alá

helyezi a gépet! A gép kikapcsolásakor, mielőtt letenné azt, hagyja, hogy a motor és a korong teljesen leálljon! A sarokcsiszoló gépet mindig két kézzel, a fő fogantyú és a kiegészítő fogantyú stabil fogásával tartsa!

- A (2) bekapcsolás lezárókart tolja előre és tartsa ott; nyomja meg a (1) főkapcsolót.
- Kikapcsolás: Engedje el a (1) Be-Ki kapcsolót.

## Használati tanácsok

### Csiszolás

- Csak olyan korongot használjon a csiszoláshoz, amelyeket kifejezetten erre a célra terveztek! A kő és fém csiszoló korongok nem felcserélhetőek! Használja a megfelelő korongot az adott alkalmazáshoz!
- Csiszoláskor tartsa a szerszámgépet megközelítőleg 15 – 30 fokos szögben a munkadarab felületére mérten!

**Megjegyzés:** A csiszolás folyamán ne helyezze túl nagy terhelés alá a gépet! A túlzott megterhelés nem segíti elő az anyag hatékony megmunkálását, de a csiszoló korong idő előtti kopását és a gép elhasználódását és romlását eredményezheti.

### Vágás

Figyelmeztetés: Mindig győződjön meg arról, hogy a megfelelő védőburkolat van felszerelve a vágó és polírozó korongokkal történő munkavégzéshez!

Figyelmeztetés: A vágás folyamán ne helyezze túl nagy terhelés alá a gépet! A túlzott megterhelés nem segíti elő az anyag hatékony és gyors darabolását, de a vágó korong idő előtti kopását és a gép elhasználódását és romlását eredményezheti.

**Megjegyzés:** Ez a gép nem alkalmas a nedves vágásra!

- Csak olyan korongot használjon vágó műveletekre, amelyeket kifejezetten erre a célra gyártottak! A kő és fém csiszoló korongok nem felcserélhetőek! Használja a megfelelő korongot az adott alkalmazáshoz!
- Soha ne használja a vágó korongokat csiszolásra! A korong összetörhet és a belőle kilövődő darabok komoly sérülést okozhatnak a gép kezelőjének és a közelben lévőknek!
- Vágás közben, mindig fix szögben tartsa a gépet! A vágó korongra soha ne fejtessen ki oldalirányú erőt, mivel ez a korong megszorulásához és összetöréséhez vezethet!

**Megjegyzés:** A használat során a vágó korong kopni kezd, ezért annak mérete lecsökken. Minél kisebb a korong, annál nagyobb terhet jelent a motor számára! A motor meghibásodásának elkerülése érdekében, csak olyan korongot használjon,

amely az eredeti méretének legalább 75%-val rendelkezik!

### **Drótkefe vagy drót korong használata**

**Figyelmeztetés:** A meglazult dróthuzalok a drótkefén kilövédkhetnek a gép használata közben! A gép használatakor MINDIG viseljen szemvédőt, megfelelő porvédőmaszkot és fülvédőt, a munkához való kesztyűt!

- Mindig ellenőrizze, hogy a gép üresjáratú sebessége nem haladja meg a drótkefe vagy a drót korong maximum sebességét!
- Ellenőrizze, hogy a drótkefe vagy korong semelyik része nem érintkezik a gépházzal!
- Járassa a sarokcsiszológépet a drótkefével vagy koronggal felszerelve minimum 30 másodpercig, mielőtt használatba venné, ezzel ellenőrizve, hogy a drótkefe vagy a drót korong biztonságos, megfelelő egyensúlyban van!
- A drótkefe vagy a drót korong használatakor, kerülje el azok túlzott megterhelését! A túlzott megterhelés nem segíti elő a drótkefe vagy korong hatékony működését, de meghajlítja a kefe dróttjait és ezzel kárt tesz a kefében.

### **Karbantartás**

**Figyelmeztetés:** A karbantartás/tisztítás előtt mindig húzza ki a gépet a hálózatról!

- Ez a szerszámgép osztály első alkatrészekből lett legyártva és a legújabb intelligens áramkört használja, ami megvédi a szerszámgépet és az alkatrészeit! Megfelelő körülmények között biztosítja a gép hosszú élettartamát!
- Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos kábel állapotát! Ha szükséges a szerelést az arra jogosult szolgáltató központnál végeztesse el! Ez vonatkozik arra a hosszabbítóra is, amelyet a szerszámgéppel használ!
- Ha az elektromos kábel cserére szorul, a baleset veszély elkerülése érdekében azt a gyártó vagy annak kirendelt képviselője végezze el!

### **Tisztítás**

- Mindenkör tartsa tisztán a szerszámgépet! A kosz és por hatására a belső alkatrészek kopása felgyorsul, és lerövidíti a gép élettartamát! A gépházat száraz ronggyal vagy puha kefével tisztítsa meg! Portalanítsa a motor légbeszívó réseit porszívó, kefe vagy ecset használatával! Ha elérhető, használjon tiszta, száraz, sűrített levegőt, amivel tisztára fújhatja a szellőző nyílásokat is!

## Tárolás

A szerszámgépet és kiegészítőit tárolja annak dobozában, száraz, biztonságos helyen, gyerekektől elzárva!

## Ártalmatlanítás

Az elhasznált, tönkrement és javíthatatlan szerszámgépek ártalmatlanításakor mindig vegye figyelembe az országos törvényt!

- A szerszámgépet vagy más elektronikus eszközt ne dobja ki a háztartási szeméthez hasonló módon!
- Lépjen kapcsolatba a helyi hulladék ártalmatlanító központtal arra vonatkozó információért, hogy miként ártalmatlaníthatja helyesen a szerszámgépet!

## Hibaelhárítás

<b>A készülék nem működik.</b>	Nincs áramellátás	Ellenőrizze az áramforrást!
	Hibás a készülék.	Vegye fel a kapcsolatot a termék forgalmazójával.
	A be/ki kapcsoló gomb meghibásodott.	Cseréltesse ki a be/ki kapcsoló gombot. Vegye fel a kapcsolatot a termék forgalmazójával.
<b>Nem megfelelő a teljesítmény.</b>	A csiszoló/vágó korong elhasználódott	Kapcsolja le a gépet, és távolítsa el a korongot és helyezzen fel másikat a csiszoló/vágó korong felszereléséről szóló részben leírtaknak megfelelően.
	A csiszoló/vágó korong eldeformálódott	Kapcsolja le a gépet, és távolítsa el a korongot és helyezzen fel másikat a csiszoló/vágó korong felszereléséről szóló részben leírtaknak megfelelően.
	A csiszoló/vágó korong nincs megfelelően felszerelve	Kapcsolja le a gépet és helyezze fel újra a korongot, a csiszoló/vágó korong felszereléséről szóló fejezetben leírtaknak megfelelően.

Amennyiben a hibát nem tudja maga elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a termék forgalmazójával.

## Műszaki adatok

Feszültség	230V ~50Hz
Teljesítmény:	2000 W
Üresjárat fordulatszám:	6500 min <sup>-1</sup>
Korong átmérő:	∅ 230 mm
Tengely átmérő:	M14
Orsó hossza:	90 mm
Védelmi osztály:	II.
Hangnyomás L <sub>pA</sub> :	91,8 dB(A), szórás: K= 3dB(A)
Hangteljesítmény L <sub>WA</sub> :	102,8 dB(A), szórás: K= 3dB(A)
Rezgés a <sub>h</sub> :	5,122 m/s <sup>2</sup> , szórás: K= 1,5m/s <sup>2</sup>

*A mérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.*

## Alkatrészrendelés:

Kérjük keresse fel a [www.novotrading.hu/alkatresz](http://www.novotrading.hu/alkatresz) weboldalt, majd kövesse az ott leírtakat.

# EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008 (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotradíng Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.  
(gyártó)  
egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:  
(a termék azonosító adatai)

## NXAG2024 Sarokcsiszoló

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

### M E G F E L E L

Jelen CE Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre  
2014/35/EU előírás kiefeszültségekkel működő termékekre (LVD)  
2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)  
2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-3: 2011/A13:2015,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008

A tanúsító szerv neve:

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65, D-80339 München, Németország**

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2020.10.14.

A nyilatkozattétel helye és kelte.



Dobák István  
Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására  
feljogosított aláíró neve, P.H.)

